

中华人民共和国通信行业标准

YD/T 556—1997

国际包裹五联单

Bill in five parts for international postal parcels

1997-03-04 发布

1997-07-01 实施

中华人民共和国邮电部 发布

目 次

前言	II
1 范围	1
2 引用标准	1
3 单式结构	1
4 技术要求	2
5 检测方法	4
6 检验规则	4
7 包装、标志、运输、储存.....	6
附录 A(标准的附录)国际包裹五联单式样	7
附录 B(标准的附录)国际包裹五联单交收检验抽样方案	13
附录 C(提示的附录)《国际包裹五联单交收检验抽样方案》使用实例	14

前 言

本标准是根据万国邮政联盟(UPU)《邮政包裹协定》(1994年,汉城)制订的。考虑到我国国情,在制订本标准时,非等效采用了上述协定:

- 1) 修改了单式各联的尺寸;
- 2) 调整了单式各联的名称和用途;
- 3) 增加了表示包裹类别的子栏目;
- 4) 材料由涂碳复写纸改为无碳复写纸;
- 5) 各联结构和内容由不尽相同改为完全相同;
- 6) 单式五联由一律红色印刷改为分别用绿色、蓝色、红色、褐色和黑色印刷。

条码码制及条码字符尺寸等效采用万国邮政联盟咨理会建议制定;没有采用 GB/T12908—91《三九条码》表2中“三九条码的密度、尺寸、允许误差”规定,但其他术语的用法则与该标准是一致的。

附录B给出的《国际包裹五联单交收检验抽样方案》适用于该单的出厂检验,表B1采用 GB2828—87《逐批检查计数抽样程序及抽样表》表2及表3的规定,可查出批量151件以上各档的抽样方案及合格质量水平的判定数。

附录C给出的《国际包裹五联单交收检验抽样方案》使用实例,是一个抽样方案的例子,供生产单位和使用单位在使用附录B时参考。

本标准的附录A、附录B是标准的附录,附录C是提示的附录。

本标准由中华人民共和国邮电部科技司提出。

本标准由邮电部邮政科学研究规划院归口。

本标准由邮电部邮政科学研究规划院负责起草。

本标准主要起草人:陆建中 武永田

中华人民共和国通信行业标准

国际包裹五联单

Bill in five parts for international postal parcels

YD/T 556—1997

1 范围

本标准规定了带有条码的国际包裹五联单的单式结构、技术要求、检测方法、检验规则、包装、标志、运输和储存。

本标准适用于带有条码的国际包裹五联单单式的制作与检验。

2 引用标准

下列标准所包含的条文,通过在本标准中引用而构成为本标准的条文。本标准出版时,所示版本均为有效。所有标准都会被修订,使用本标准的各方应探讨使用下列标准最新版本的可能性。

GB 16797—1997 无碳复写纸

YD/T 711.6—1997 给据邮件条码签——国际挂号函件部分

YD/T 771—1995 邮政用条码

CY/T 5—91 平版印刷品质量要求及检验方法

3 单式结构

国际包裹五联单为五联单式,见附录 A(标准的附录)。第一联为发递单;第二联、第三联、第四联为报关单;第五联为地址签条。第五联压敏胶衬纸背面印“注意事项”。

3.1 单式内容

3.1.1 国际包裹五联单区域划分如图 1 所示。

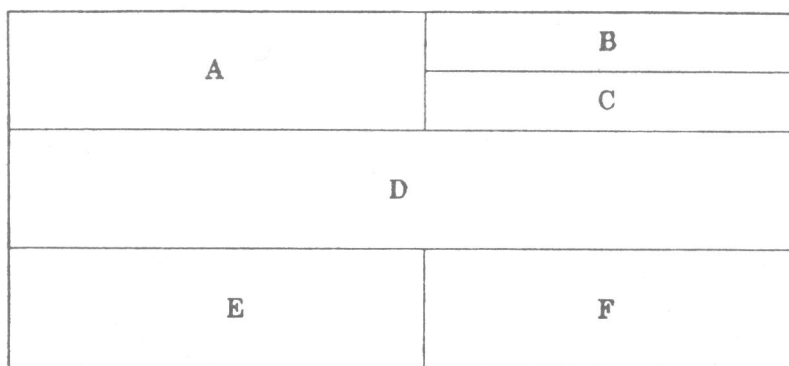


图 1 单式区域划分示意图

3.1.2 单式各区域内容:

A 区为收寄件人名址;

B 区为条码;

C 区为包裹类别、邮局公务及特别业务标识;

D 区为报关资料;

E 区为无法投递处理意见；

F 区为寄件人声明。

3.2 单式规格

表 1 中给出了国际包裹五联单各联外形规格尺寸。

表 1 单式外形规格尺寸

mm

名称	发递单 (第一联)	报关单 (第二联)	报关单 (第三联)	报关单 (第四联)	地址签条 (第五联)
尺寸	227×152	202×137	206×137	210×137	227×152

3.3 条码类型

国际包裹五联单上的条码采用三九条码。

3.3.1 编码规则

编码规则按 YD/T 771—1995 中表 11 的规定。

3.3.2 信息结构

3.3.2.1 条码信息结构见表 2。

表 2 条码信息结构

空白区	起始符	邮件种类 代 码 (2 位)	流水号 (8 位)	校验字符 (1 位)	国别代码 (2 位)	终止符	空白区
-----	-----	----------------------	--------------	---------------	---------------	-----	-----

国际包裹五联单的邮件种类用大写英文字母“CP”表示，国别代号用大写英文字母“CN”表示，校验位计算应符合 YD/T 771—1995 中附录 A 的规定。

3.3.2.2 供人识别字符行信息结构如图 2 所示。

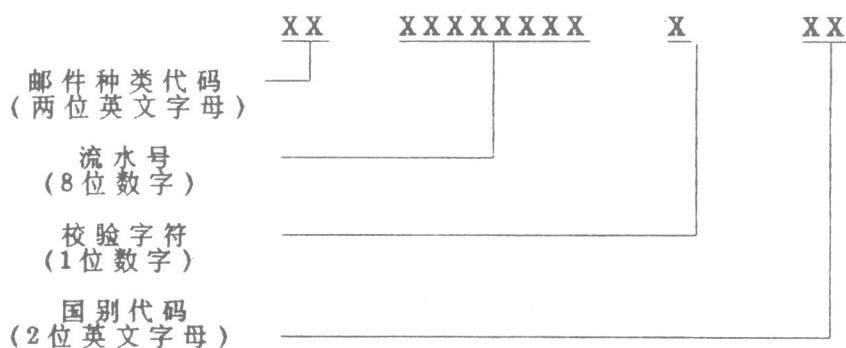


图 2 字符行信息结构

4 技术要求

4.1 材料

国际包裹五联单采用无碳复写纸，第一联为上页纸(CB)，第二联、第三联、第四联为中页纸(CFB)，第

五联为带有压敏胶纸层的下页纸(CF),其技术指标应符合表 3 的规定。

表 3 无碳复写纸技术指标

指 标 类	定量 g/m ²	紧度 g/m ³	不透明度 %	翘曲值 mm	耐摩擦性 %		显色灵敏度(三联) (24h) %
					动	静	
上页纸(CB)	45±6%	≤0.67	≥65.0	≤10	≤5.0	没有明 显显色 点	≥85.0
中页纸(CFB)							
下页纸(CF)	80±6%						

4.2 条码

4.2.1 外观

- 表面整洁,无明显脏污、皱折、残损、穿孔;
- 印刷完整、清晰;
- 条码字符无明显断线,条的边缘整齐,无弯曲变形;
- 条码字符油墨着色均匀,无明显差异。

4.2.2 条码符号的尺寸、允许误差

条码符号的尺寸和允许误差应符合表 4 的规定。

表 4 条码符号尺寸及允许误差

窄单元 宽度 mm	条宽比	字 符 间 隔 mm	字 符 宽 度 mm	条码符号 密 度 1/(25.4mm)	条 码 长 度 mm	条 码 高 度 mm	条空(宽) 允许误差 mm
0.250	3.0	0.750	4.500	5.400	<70.50	10.0	±0.086

空白区的宽度不得小于 6.4mm。

4.2.3 反射率

4.2.3.1 空的最小反射率(RL)大于 50%。

4.2.3.2 PCS 值

最小 PCS 值为 75%。

4.2.4 污点、脱墨

污点、脱墨应满足如下要求之一:

- 污点脱墨不超出直径为 0.1mm 的圆;
- 污点、脱墨在直径为 0.2mm 的圆内所占面积不超过 25%。

4.2.5 供人识别字符

4.2.5.1 条码上供人识别的大写英文字母“CP”、“CN”及流水号数字采用 5 号字体。

4.2.5.2 条码字符所代表的内容应与相应信息行及 3.3.2.2 的规定一致。

4.2.6 印刷厚度

条码印刷厚度小于 0.1mm。

4.2.7 印刷位置

条码印刷位置在各联的右上角,其条码左右空白区的宽度应符合 4.2.2 的规定。

4.2.8 印刷颜色

国际包裹五联单上条码的印刷颜色为黑色。

4.3 单式印刷

4.3.1 外观要求

成品整洁,文字清晰、实地均匀,位置准确。

4.3.2 网点要求

网点清晰、不出重影,50%网点的增大值为 10%~20%。

4.3.3 颜色要求

各联单式颜色要求见表 5。同批产品不同印张的实地密度范围在 1.30 以上。

表 5 各联单式颜色

名称	发递单 (第一联)	报关单 (第二联)	报关单 (第三联)	报关单 (第四联)	地址签条 (第五联)
颜色	绿	蓝	红	褐	黑

4.3.4 易撕线要求

纵向易撕线距左边基准 10mm。

4.4 粘合要求

4.4.1 各联以左边为基准,粘合范围在 5mm 以内,首末联上、下边粘合。粘合成品对应线间的误差 < 0.1mm。

4.4.2 首末联之间的各联易撕下、取出,首末联应能完整分离。

4.4.3 末联的压敏胶纸层,应在右边留有 10mm 宽免涂胶处。

5 检测方法

5.1 一般要求

5.1.1 检测温度为 $23^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$,相对湿度 $(50 \pm 5)\%$ 。

5.1.2 样品平整放在色温为 5500~6500K 的 D65 光源下。

5.2 外观

按 4.3.1 的规定进行视觉检查。

5.3 材料

无碳复写纸的试验方法按 GB16797—1997 中表 1 的规定进行。

5.4 条码

条码的检验方法按 YD/T 711.6—1997 第 5 章的规定进行。

5.5 单式印刷

单式印刷要求的检验方法按 CY/T 5—93 第 5 章的规定进行。

5.6 粘合

用目测、量具及手工试验的方法按 4.4 的规定检验其粘合的成品及位置精度。

6 检验规则

6.1 国际包裹五联单验收以批为单位。在同一稳定生产条件下,同时交货的一组单位产品为一批。

6.2 国际包裹五联单分为交收检验和例行检验。

6.3 交收检验

6.3.1 抽样

入库前,按附录B(标准的附录)的规定,从提交的连续批产品中,按批量随机抽取检验样本。抽样的具体方法可参考附录C(提示的附录)。

6.3.2 检验顺序、项目、检查水平及合格质量水平(AQL)见表6。

表6 交收检验项目及检查水平

检验组号	序号	检验项目	条号	检测方法条号	检查水平	合格质量水平(AQL)
1	1	外观	4.3	5.2	一般检查水平 II	4
	2	材料	4.1	5.3		
	3	单式印刷	4.3	5.5		
	4	粘合	4.4	5.6		
2	5	条码	4.2	5.4	特殊检查水平 S-4	2.5

6.3.3 判定规则

6.3.3.1 不合格品

每件样品按第五章检测方法检验各项技术指标。表6中的任何一项检验项目达不到技术指标要求,该产品为不合格品。

6.3.3.2 不合格批

若不合格品数等于或大于不合格判定数(R_e),则该批产品为不合格批。

6.4 例行检验

6.4.1 例行检验的周期为一年,但有下列情况之一时,应进行例行检验;

- 试制定型时;
- 正式生产后,材料、工艺有较大改变时;
- 停产半年以上又恢复生产时;
- 交收检验与上次例行检验有较大差异时;
- 质量监督机构提出进行检验要求时。

6.4.2 抽样

从当前生产的并经交收检验合格的产品中,按表7的规定,随机抽取样本。

6.4.3 检验顺序、项目、判别水平、抽样的样本大小、不合格质量水平(RQL)及判定数组(A_1 、 A_2 、 R_1 、 R_2)见表7。

表7 例行检验项目及判别水平

序号	检验项目	条号	检验方法条号	判别水平	样本大小	不合格质量水平(RQL)及判定数组(A_1 、 A_2 、 R_1 、 R_2)
1	外观	4.3	5.2	II	第一样本 25	RQL=8
2	材料	4.1	5.3			A_1 R_1
3	条码	4.2	5.4		0 2	
4	单式印刷	4.3	5.5		第二样本 25	A_2 R_2
5	粘合	4.4	5.6		1 2	

6.4.4 判定规则

在第一样本中,若不合格品数小于或等于合格判定数(A_1),则例行检验合格。若不合格品数大于或等于不合格判定数(R_1),则例行检验不合格。若不合格品数大于合格判定数(A_1)小于不合格判定数(R_1)则需抽第二样本。若第一样本及第二样本积累的不合格品数小于或等于合格判定数(A_2),则例行检验合格。若第一样本及第二样本积累的不合格品数大于或等于不合格判定数(R_2),则例行检验不合格。

7 包装、标志、运输、储存

7.1 包装

国际包裹五联单每 100 号用牛皮纸或塑料薄膜包装。

7.2 标志

7.2.1 国际包裹五联单打包时,应在包装内放一产品合格证。产品合格证内容应包括:使用局名称、号码起止数、共几包、第几包、生产日期、生产厂名称及质量检验员印章。

7.2.2 国际包裹五联单装箱后,应在箱外贴一产品装箱单。产品装箱单内容应包括:使用局名称、号码起止号、第几箱、共几箱及生产厂名称。

7.3 运输和储存

7.3.1 国际包裹五联单在运输过程中应防止重压、相互摩擦和撞击,注意防火,避免日晒和雨淋。

7.3.2 国际包裹五联单应保存于清洁、干燥库房内,应整齐排放,保持包装完整,避免靠近高温物体。

7.3.3 国际包裹五联单在不损坏包装的情况下,储存期为一年半。

附录 A

(标准的附录)

国际包裹五联单式样



中华人民共和国邮政
Administration des Postes de la République Populaire de Chine

发递单
BULLETTIN D'EXPEDITION

邮 2104
CP72

国际包裹五联单第一联—发递单



* C P 8 2 8 7 5 2 9 0 3 C N *

寄自 De	寄件人姓名地址 Nom et adresse de l'expéditeur	
寄往 A	收件人姓名地址(包括到达国家) Nom et adresse du destinataire, y compris le pays de destination	
内容物品名称(和物品件数) Designation du contenu (et nombre d'objets)	寄件原产国 Pays d'origine des marchandises	
无法投递退回的寄件人处理意见 instructions de l'expéditeur en cas de non livraison	立即退回寄件人 Renvoyer immédiatement à l'expéditeur	航空 Par avion
向寄件人寄交无法投递通知单 Avis de non livraison à l'expéditeur	保留在邮局 Traiter comme abandonné	海运 Maritime
在右列天数后退回寄件人 Renvoyer à l'expéditeur après _____ jours	水陆路/空陆水陆路 Par voie de surface / S. A. L.	陆运 Surface
或按下列地址 的寄件人 Renvoyer à l'adresse ci-dessous	Retourner à l'adresse ci-dessous	文件 Documents
地址 Adresse		礼品 Cadeau
	保价金额 Valeur déclarée	特别提款权 DTS
	净重 kg Poids net	收费人姓 Nom de la personne payant
	价值 Valeur (en douane)	海关印记 Timbre de la Douane
	总毛重 Poids brut total	
	费用 Taxes	
	商品类别 Catégorie de colis	
	航空 Par avion	
	陆运 Surface	
	海运 Maritime	
	商业样品 Echantillon commercial	
	文件 Documents	
	礼品 Cadeau	

或保证本联单内所列情况属实,此联单内未装寄邮
章禁止寄递的任何危险物品以及中华人民共和国海关
禁止出境物品,我并且同意支付由于我行在列无法投
递处理意见而产生的一切全部费用。

Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane
sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux interdit par la
réglementation postale ainsi que ceux interdits à l'exportation par la Douane de la
République populaire de Chine. J'accepte aussi de payer les frais découlant de
l'exécution des instructions données ci-contre en cas de non-livraison

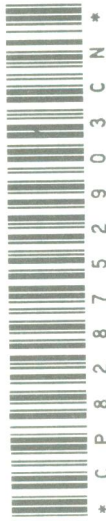
日期和寄件人签字
Date et signature de l'expéditeur





邮 2104
CP72

报关单
DECLARATION EN DOUANE



* C P 8 2 8 7 5 2 9 0 3 C N *

包 裹 五 联 单 第 一 联 报 关 单

中华人民共和国邮政
Administration des Postes de la République Populaire de Chine

寄自 De 寄件人姓名地址
Nom et adresse de l'expéditeur

寄往 A 收件人姓名地址(包括寄达国名)
Nom et adresse du destinataire, y compris le pays de destination

内装物品名称(和物品件数)
Designation du contenu (et nombre d'objets)

货物原产国
Pays d'origine des marchandises

包裹类别 Categorie de colis	<input type="checkbox"/> 航空 Par avion	<input type="checkbox"/> 陆运 Surface	<input type="checkbox"/> 海运 Maritime
商品货样 Echantillon commercial	<input type="checkbox"/> 人民币 ¥	<input type="checkbox"/> 文件 Documents	<input type="checkbox"/> 礼品 Cadeau
保价金额 Valeur déclarée	特别提款权 DTS		
总毛重 Poids brut total	¥	资费 Taxes	收寄人员 检查人员
kg	净重 Poids net	价值 Valeur(en douane)	海关印记 Timbre de la Douane

无法投递时的寄件人处理意见
Instructions de l'expéditeur en cas de non-livraison

向寄件人寄发无法投递通知单
Avis de non-livraison à l'expéditeur

立即退回寄件人
Renvoyer immédiatement à l'expéditeur

按放弃处理
Traiter comme abandonné

天數 _____ jours

在水陆路/空运水陆路
Par voie de surface/S. A. L.

航空
par avion

退回/改寄时
Renvoyer / Reexpédier

用下列地址
à l'adresse ci-dessous

的收件人
Adresse

Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux interdit par la réglementation postale ainsi que ceux interdits à l'exportation par la Douane de la République populaire de Chine. J'accepte aussi de payer les frais découlant de l'exécution des instructions données ci-contre en cas de non-livraison

日期和寄件人签字
Date et signature de l'expéditeur

郵 局 收 據 處 備 案 號 碼 郵 局 定 額 備 案 號 碼



包裹五联单第三联—报关单

报 关 单
DECLARATION EN DOUANE

中华人民共和国邮政
Administration des Postes de la République Populaire de Chine

邮 2104
CP72

寄自 De 寄件人姓名地址 Nom et adresse de l'expéditeur		航空 <input type="checkbox"/> 陆运 <input type="checkbox"/> 海运 <input type="checkbox"/> Par avion Surface Maritime	
寄往 A 收件人姓名地址(包括寄达国名) Nom et adresse du destinataire, y compris le pays de destination		商品货样 <input type="checkbox"/> 文件 <input type="checkbox"/> 礼品 <input type="checkbox"/> Echantillon commercial Documents Cadeau	
内装物品名称(和物品件数) Désignation du contenu (et nombre d'objets)		人民币 Valeur déclarée	
货物原产国 Pays d'origine des marchandises		特别提款权 DTS	
无法投递时的寄件人处理意见 Instructions de l'expéditeur en cas de non-livraison <input type="checkbox"/> 向寄件人署发无法投递通知单 Avis de non-livraison à l'expéditeur <input type="checkbox"/> 立即退回寄件人 Renvoyer immédiatement à l'expéditeur <input type="checkbox"/> 在右列天数后退回寄件人 Renvoyer à l'expéditeur après _____ jours <input type="checkbox"/> 按放弃处理 Traiter comme abandonné <input type="checkbox"/> 退回/改寄时 用右列地址 Renvoyer / à l'adresse ci-dessous 地址 Adresse		净重 kg Poids net 价值 Valeur(en douane) 海关印记 Timbre de la Douane	
收件人署发无法投递通知单 Avis de non-livraison à l'expéditeur <input type="checkbox"/> 立即退回寄件人 Renvoyer immédiatement à l'expéditeur <input type="checkbox"/> 在右列天数后退回寄件人 Renvoyer à l'expéditeur après _____ jours <input type="checkbox"/> 按放弃处理 Traiter comme abandonné <input type="checkbox"/> 退回/改寄时 用右列地址 Renvoyer / à l'adresse ci-dessous 地址 Adresse		总毛重 Poids brut total kg g 资费 Taxes ¥	
我保证本报关单内所列情况属实,此邮件内未装寄邮件禁止寄递的任何危险物品以及中华人民共和国海关禁止出境物品,我并且同意支付由于执行左列无法投递处理意见而产生的全部费用。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux interdit par le règlement postal ainsi que ceux interdits à l'exportation par la Douane de la République populaire de Chine. J'accepte aussi de payer les frais découlant de l'exécution des instructions données ci-contre en cas de non-livraison		收寄地和收寄局日期 lieu et timbre à date du bureau de dépôt	
日期和寄件人签字 Date et signature de l'expéditeur		日期和收寄局日期 Date et timbre à date du bureau de dépôt	

海关五联单第三联—报关单



中华人民共和国邮政
Administration des Postes de la République Populaire de Chine

报关单
DECLARATION EN DOUANE

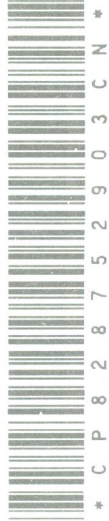
邮 2104
CP72

寄往
De

寄件人姓名地址
Nom et adresse de l'expéditeur

寄往
A

收件人姓名地址(包括寄达国名)
Nom et adresse du destinataire, y compris le pays de destination



* C P 8 2 8 7 5 2 9 0 3 C N *

包裹类别 Catégorie de colis	<input type="checkbox"/> 航空 Par avion	<input type="checkbox"/> 陆运 Surface	<input type="checkbox"/> 海运 Maritime
<input type="checkbox"/> 商品货物 Echantillon commercial	<input type="checkbox"/> 文件 Documents	<input type="checkbox"/> 礼品 Cadeau	
保价金额 Valeur déclarée	人民币 ¥	特别提款权 DTS	
总毛重 Poids brut total	kg	资费 Taxes	¥
	g	收寄人员 检查人员	

内装物品名称(和物品件数)
Désignation du contenu (et nombre d'objets)

货物原产国
Pays d'origine des marchandises

净重
Poids net

kg

价值
Valeur (en douane)

¥

海关印记
Timbre de la Douane

无法投递时的寄件人处理意见
Instructions de l'expéditeur en cas de non-livraison

立即退回寄件人
Renvoyer immédiatement à l'expéditeur

向寄件人寄发无法投递通知单
Avis de non-livraison à l'expéditeur

在右列天数后退回寄件人
Renvoyer à l'expéditeur après _____ jours

退回/改寄时
用右列邮路
de surface/S.A.L

水陆路/空运水陆路
Par voie de surface/S.A.L

航空
par avion

Reexpédier à l'adresse ci-dessous
地址
Adresse

我保证本报关单内所列情况属实,此邮件内未装寄邮·
禁止寄递的任何危险物品以及中华人民共和国海关
禁止出境物品,我并且同意支付由于执行左列无法投
递处理意见而产生的全部费用。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane
sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux interdit par la
réglementation postale ainsi que ceux interdits à l'exportation par la Douane de la
République populaire de Chine. J'accepte aussi de payer les frais découlant de
l'exécution des instructions données ci-contre en cas de non-livraison

日期和寄件人签字
Date et signature de l'expéditeur

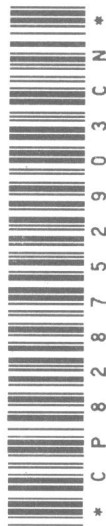
包 裹 五 联 单 第 四 联 一 报 关 单

通 用 的 寄 件 人 处 理 意 见 通 用 的 寄 件 人 处 理 意 见



邮 2104
CP72

地址签条
ETIQUETTE - ADRESSE



* C P 8 2 8 7 5 2 9 0 3 C N *

寄自 De	中华人民共和国邮政 Administration des Postes de la République Populaire de Chine 寄件人姓名地址 Nom et adresse de l'expéditeur
寄往 A	收件人姓名地址(包括寄达国名) Nom et adresse du destinataire, y compris le pays de destination
	内装物品名称(和物品件数) Designation du contenu (et nombre d'objets) 货物原产国 Pays d'origine des marchandises
	<p>无法投递时的寄件人处理意见 Instructions de l'expéditeur en cas de non-livraison</p> <p><input type="checkbox"/> 向寄件人寄发无法投递通知单 Avis de non-livraison à l'expéditeur</p> <p><input type="checkbox"/> 立即退回寄件人 Renvoyer immédiatement à l'expéditeur</p> <p><input type="checkbox"/> 在右列天数后退回寄件人 Renvoyer à l'expéditeur après _____ jours</p> <p><input type="checkbox"/> 退回/改寄时 用右列邮路 de surface/S. A. L</p> <p><input type="checkbox"/> 按放弃处理 Traiter comme abandonné</p> <p><input type="checkbox"/> 水陆路/空运水陆路 Par voie de surface/S. A. L</p> <p><input type="checkbox"/> 航空 par avion</p> <p>Reexpédier au destinataire à l'adresse ci-dessous Renvoyer/ Reexpédier à l'adresse Adresse</p>

包裹类别 Catégorie de colis	<input type="checkbox"/> 航空 Par avion	<input type="checkbox"/> 陆运 Surface	<input type="checkbox"/> 海运 Maritime
商品货样 Echantillon commercial	<input type="checkbox"/>	文件 Documents	礼品 Cadeau
保价金额 Valeur déclarée	人民币 ¥	特别提款权 DTS	
总毛重 Poids brut total	kg	资费 Taxes	¥
kg		收寄人员 检查人员	

净重 Poids net	kg	价值 Valeur (en douane)	海关印记 Timbre de la Douane
<p>我保证本报单内所列情况属实,此邮件内未装寄邮件禁止寄递的任何危险物品以及中华人民共和国海关禁止出境物品,我并且同意支付由于执行左列无法投递处理意见而产生的全部费用。</p> <p>Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux interdit par la réglementation postale ainsi que ceux interdits à l'exportation par la Douane de la République populaire de Chine. J'accepte aussi de payer les frais découlant de l'exécution des instructions données ci-contre en cas de non-livraison</p> <p>日期和寄件人签字 Date et signature de l'expéditeur</p>			

包裹五联单第五联—地址签条



寄件人姓名地址 收件人姓名地址 物品名称 件数 重量 价值 日期 寄件人签字



注意事项
Instructions

五联单应用法文或寄达国回意的其他语言填写
La formule-liasse sera établie en français ou dans une autre langue admise dans le pays de destination
为了给邮件验关, 寄达国海关需要了解邮件的内装物品。因此, 您应详细、准确、清晰地填写本五联单。否则, 可能会在发运中产生延误或给收件人带来不便。而
目, 谎报、含糊不清或不完全申报还有导致邮件被扣留的危险。
Pour dédouaner votre envoi, la douane du pays de destination doit en connaître le contenu. Vous devez, en conséquence, remplir la formule-liasse d'une manière
complète, exacte et lisible. Dans le cas contraire, il peut en résulter des retards dans l'acheminement de l'envoi et d'autres inconvénients pour le destinataire. De
plus, toute déclaration faussée, ambiguë ou incomplète risque d'entraîner notamment la saisie de l'envoi.
此外, 您还应了解允许进口和出口的可能性(禁寄和封装要求等)以及寄达国可能要求的文件(原产地证明、消毒证明、发票等), 并将其附在本报关单上。
Il vous incombe, par ailleurs, de vous enquêter des possibilités d'importation et d'exportation (interdictions, conditionnement, etc.) et de vous renseigner sur
les documents (certificat d'origine, certificat sanitaire, etc.), éventuellement exigibles dans le pays de destination, et de les annexer à la présente déclaration

“商品货样”、“文件”、“礼品”栏
Cases «Echantillon commercial», «Documents»,
«Cadeau»

在适当的表格内划“×”号。这里所要求的说明并不能免除详细地填写报关单的义务, 也不意味
着寄达国将免收接收相关邮件。
Par une croix (X) dans la case appropriée, L'indication exigée ici ne dispense pas de l'obligation
de remplir la déclaration de manière détaillée et n'implique pas nécessairement l'admission en fran-
chise de l'envoi dans le pays de destination;

“商品货样”系指被海关认为价值可以忽略不计的物品, 这些物品系专门用于为这类产品寻找
订货。
par «Echantillon commercial», on entend les articles considérés par la douane comme étant de
valeur négligeable et qui ne sont utilisés que pour rechercher des commandes de marchandises du
genre de celles qu'ils représentent
“文件”系指用来记录并实际上载有一组完整的资料的载体, 而这些资料的品质或性质被海关
认为其价值是可以忽略不计的。
par «documents», on entend tout support destiné à contenir et contenant effectivement un en-
semble de données qui, de par leur qualité ou leur nature, sont considérées par la douane comme
étant de valeur négligeable

“内装物品名称(和件数)”栏
Case «Designation du contenu (et nombre d'objets)»

分别注明每一种商品的名称和件数。不得笼统填写, 例如“食品”、“货样”、“零配件”等等。
Indiquer séparément les différentes espèces de marchandises et leur nombre. Ne sont pas admises
les indications génériques telles que «produits alimentaires», «échantillons», «pièces de rechange»,
etc.

“货物原产国”栏
Case «Pays d'origine des marchandises»

Indiquer le nom du pays d'origine pour chaque espèce de marchandise

“净重”栏
Case «Poids net»

注明每一种商品的净重
Indiquer le poids net de chaque espèce de marchandise

“课税价值”栏
Case «Valeur (en douane)»

注明每一种商品的课税价值, 并说明所利用的货币。
Indiquer la valeur (en douane) de chaque espèce de marchandise, en précisant l'unité monétaire
utilisée

“日期和寄件人签字”栏
Case «Date et signature de l'expéditeur»

您在正面的签字是您对邮件内未装寄印章禁寄的任何危险物品的担保。
Votre signature au recto est un engagement de votre part que l'envoi ne contient aucun objet dan-
gereux interdit par la réglementation postale



附录 B

(标准的附录)

国际包裹五联单交收检验抽样方案

国际包裹五联单交收检验抽样数与合格质量水平的判断按表 B1 规定进行。

表 B1 抽样数与合格质量水平的判断

批量范围	特殊检查水平 S-4			一般检查水平 II		
	样本大小	合格质量水平 AQL=2.5		样本大小	合格质量水平 AQL=4.0	
		合格 (Ac)	不合格 (Re)		合格 (Ac)	不合格 (Re)
151~280	13	1	2	32	3	4
281~500	13	1	2	50	5	6
501~1200	20	1	2	80	7	8
1201~3200	32	2	3	125	10	11
3201~10000	32	2	3	200	14	15
10001~35000	50	3	4	315	21	22
35001~150000	80	5	6	500	21	22
150001~500000	80	5	6	800	21	22
≥500001	125	7	8	1250	21	22

附录 C

(提示的附录)

《国际包裹五联单交收检验抽样方案》使用实例

《国际包裹五联单交收检验抽样方案》使用方法可参考以下方法进行。

例:某批国际包裹五联单的产品批量为 9000 件,从附录 B 表 B1 中查出该批样本大小在 3201~10000 件范围内。特殊检查水平 S-4 检验组的样本大小为 32 件,一般检查水平 II 检验组的样本为 200 件。

参考表 6,1 号检验组 200 件样品中,若有 14 件及 14 件以下不合格品,则该检验组为合格;若有 15 件及 15 件以上不合格品,则该检验组为不合格。

2 号检验组 32 件样品中,有 2 件及 2 件以下不合格品则该检验组为合格;有 3 件及 3 件以上不合格品则该检验组为不合格。

鉴于国际包裹五联单检测没有破坏性,因此可以使用同一样本检查各检验组。2 号检验组 32 件样品,可从 1 号检验组 200 件样品中抽取。
